

31 yıl geeri çıktı “Ana Sözü”n ilk nomeri

“Ana Sözü” gazetesi – o tek gazeta, ani GAGAUZLARI türk dünnäsına, TÜRK DÜNNÄSINI da gagauzlara annadêr.



31 yıl geeri, 1988-ci yılın Harman ayın 14-dä, dünneyä geldi gagauzların seftä hem tek “Ana Sözü” gazetasının ilk nomeri hem büünkü günädän da ti-pardan çıktı artıkn 731nomeri.

Bu uzun yolda “Ana Sözü” hiç durmamayca izmet etti hem eder GAGAUZ Halkımıza hem GAGAUZLAA, Ana Dilimizä hem literaturamıza, devletliimizä hem istoriyamıza, kulturamıza ham incəzanatımıza.

Yaşasın “Ana sözü” gazetamız hem onunnan Gagauzlarlan Gagauzluk yaşasın!

Ko baarliim “Gagauz kilimneri” festivalindä GAGAUZLUKtan makarki bişey bozulmdık kalsın!



“Gagauz kilimneri” festivali bitti! Erinä “Bilmäm ne kilimneri?” festivali geldi!

3-cü sayfa

Gagauz Respublikasının 29-cu yıldönümü

1990-cı yılın Harman ayın (avgust) 19-da gagauz halkı kendisinin Üstolan Syezdında kurdu Gagauz Respublikasını. Bu yıl o Bük günün 29 yılı tamamlandı.

Bu yıldönümü Gagauziyada 2019-cu yılın Harman ayın (avgust) 19-da yortulu bir sıraylan bakıldı.

Sıra başladı Komrat Kultura Binasının önündä duhovoy orkestranın konfertınnan. Nedän sora Gagauziyanın öndercileri hem hepsi isteyennär “Şan Aleya”sına çiçek koydular.

Yıldönümünän ilgili olarak Komrat Kultura Binasında o bir toplantı da oldu. Toplantıda pay aldılar Gagauz Respublikasının kurucu veteranlarını hem zalda bulunannarı,yıldönümünän kutladılar Gagauziya Başkanı İrina VLAH, GHT Başı, Vladimir KISSA, Gagauz Respublikasının Üüsek Sovetinin predsedateli Mihail KENDİGELÄN hem başkaları.

Becerikliklän paylaşmak – bu cömertlik yapmaa bir iş!



TİKA (Türk İşbirlii hem Koordinatıya Agenstvosu) Başkannı hazırladı bir programa, angısına görä, gençlärilän ilişkilik kurmaa hem becerikliklän paylaşmaa deyni, Türkiyedän 500 studentı 35 devletä yolladı. Bu devletlär TİKAnın yaptı çalışmaları erlerdä bulunêrlar: Afrikada, Aziyada, Orta Douda, Üülen Amerikada. Programayı aşıya çıkarmaa deyni TİKA-ya yardımında bulundular Türk Hava Yolları (biletlär sponsoru), Anadolu Ajansı, TRT hem YTB (Yurtdışı Türklär hem Soy Topluluklar) Başkannı. Bu 500 studentın arasından 16 kişi (taa çoyu medițına uurun-da üürenêrlär) bir aftaya kadar Gagauziyaya geldi.

8-ci sayfa

Başkan İrina VLAH eminä getirildi

2019-cu yılın Orak ayın (iyül) 19-da, Gagauziyanın eni seçilän Başkanı İrina VLAHın emin vermesinnän ilgili olarak, Komrat kasabasının baş meydanında Gagauziya Halk Topluşun (GHT) maasuz ofițial toplantısı oldu.

Bu yortulu sırada pay aldılar üüsek musaafirlär: Moldova Prezidenti İgor DODON, Moldova Parlamentın spikeri Zinaida GREÇANAYAn, Moldova premier-ministrusu Maya SANDU, Moldova Mitropolitı VLADİMİR, Türkiye Respublikası Kişinev Bü-

tel yardımcısı Dimitriy FUJENKO da okudu Kararı, angısına görä eni seçilän Başkanın İrina VLAHın mandatı tanındı.

Bundan sora eni seçilän Başkan İrina VLAH okudu Başkan eminini hem öptü Gagauziyanın (Gagauz Yeri) bay-



Foto: Nadejda MLEÇKOVA



kelçisin Gürol SÖKMENSÜER hem Moldovada başka devletlerin Büükelçileri, Türk İşbirlii hem Koordinatiya Agenstvosi Başkannın (TİKA) Kişinev TİKA programaların Koordinatörü Selda ÖZDENOĞLU hem başka misiyaların temsilcileri, yabancılıktan musaafirlär.

Emin vermäk sırasınnan ilgili Gagauziya Halk Topluşun maasuz ofițial toplantısını açtı GHT Başı Vladimir KISSA, angısı bildirdi ani toplantıda 36 deputattan 27-si pay alêrlar.

Bunun ardına Gagauziya Merkez Seçim Komisiyası (MSK) başı İvan KOMUR açıkladı Kirez ayın (iyün) 30-da Gagauziya (Gagauz Yeri) Başkan seçimnerin sonuçlatını. Komrat Apelâtiya Palatasının predseda-



raanı. Nedän sora da emin sırasına katılannarın önündä nasaat etti.

Eni seçilän Başkanı İrina VLAHı ştenadan kutladılar Prezident İgor DODON, spiker Zinaida GREÇANAYAn, premier-ministru Maya SANDU, Mitropolit VLADİMİR, Büükelçi Gü-

rol SÖKMENSÜER, Rusiya Devlet Dumasının predsedel yardımcısı Olga E P İ F A N O - VA, Rusiyanın Federatiya Sovetinin halklararası işlerinde komitetin başı Konstantin KO-SAÇOV.

Emin vermä sırasının ofițial payını kapatılar gagauzların "Oglan" türküsünän.

Bundan sora meydanda başladı büyük bir konçert. Açtı konçerti Gagauziyanın kıymetli artistkası Lüdmila TUKAN türküyän "Hey, dostum!" (laflar –Todur ZANET, muzıka – İlya FİLEV). Sora ştenaya çıktı ansambli BRIO SONORES, angısının ardından geldi gagauz türkücüsü Vitaliy MANCUL.

Ayrı bir sürpriz konçerttâ oldu, açan SSRB halk artistkası Sofiya ROTARU ştenaya çıktı da çaldı hepsi insannarın tarafından sevilän türküleri. Bildirdilər, ani Sofiya ROTARUyu Komrada getirdi Moldova Prezidenti.

Konçerttän sora meydanda salüt yapıldı.

PATRETLERDÄ:

Gagauziya Başkanı İrina VLAH, Moldova Prezidenti İgor DODON, Moldova Parlamentın spikeri Zinaida GREÇANAYA (yukarda saada, soldan);

Moldova Prezidentin şan karaulu askerleri "Gagauziya (Gagauz Yeri) Temel Kanonu" kiyadını getirerlär (yukarda solda);

Tribunada Moldova premier-ministrusu Maya SANDU (orta partet);

Gagauziyanın gimnası çalnêr (aşaada solda);

Ştenada SSRB halk artistkası Sofiya ROTARU (aşaada saada).

Fotlolar: gagauzinfo.md hem Nadejda MLEÇKOVA'nın (nokta.md)



Foto: Nadejda MLEÇKOVA



Ko baarliim “Gagauz kilimneri” festivalindä GAGAUZLUKtan makarki bişey bozulmdık kalsın!

“Gagauz kilimneri” festivali bitti! Erinä “Bilmäm ne kilimneri?” festivali geldi!

2013-cü yıldan beeri, Gagauziyanın Aydar küüyün primariyasının kararına görä, bu küüdä “Gagauz kilimneri” festivali yapıldı. Bu yıl da ölä bir festivalin yapılması bildirildi. Ama onun erinä ortalaa başka bir festival geldi – var nicä demää “Bilmäm ne kilimneri?” festivali.

2013-cü yılda “Gagauz kilimneri” festivali başladı nicä bir GAGAUZ hem GAGAUZLUK festivali, ani yapıldı Aydar küüyün Kurban günündä hem Bük Panaiya (*Harman ayın 28-zi, bu gündä Aydar küüyün Kisä Kurbanı*) yortusunda ya ona karşı. Hepsı buna pek sevinirdi. Altı yıl “Gagauz kilimneri” festivalindä GAGAUZ KİLİMCİLİK KULTURASINI vardı nicä siiretmää hem incelemää. Gelärdilär burayı komşu küülerdän insannar da, taa doorusu onnara buyur edilärdi gelsinnär. Da o komşular, azıtmadaan, kendi kilimnerini da sergilärdilär. Bunda bişey kötü yoktu – sade ii neet vardı!

İi neet vardı işä politika karışmayınca! Taa iş politikaya dönüncä, bu yıldan beeri, GAGAUZ hem GAGAUZLUK dediimiz KİLİMCİLİK KULTURASI başladı temelindän sökülümää. Hem sökülecek taa darma-daan olmayınca, taa “Gagauz kilimneri” festivalindän bişey kalmayınca, taa bu festival “Bilmäm ne kilimneri?” festivalinä dönmeyincä.

Bu yıl “Gagauz kilimneri” festivalin gününü Aydar küüyün hem Aydar “Bük Panaiya” Klisesinin kurbanından uzaklaştırdılar, alıp onu Harman ayın 18-nä. Bilersiniz mi neçin? Bir şüpä var, ani festival kalaydı Harman ayın 28-nä, ona Gagauziya Başkanı hem başka politikacılar gelämeyeceydilär, çünkü o günü Gagauziyanın başka birkaç küüyün klisä Kurbanı var – orada da piar yapmaa läüzim.

Bu yıl taa bir enilik oldu! “Gagauz kilimneri” festivalinä “Gagauz şarabın yortusu” kalubunu kullanıp, “Gagauz kilimneri” festivalini “Bilmäm ne kilimneri?” festivalinä döndürdülär. Neçin mi? Neçin zerä bu yıl Aydarda kendi aullarını (*tıpkı “Gagauz şarabın yortusu” festivalindä gibi*) kurdular



Tomay, Başküüyü (Kirsova), Fera-pontyevka hem Kaul rayonundan Andruşul de Sus küüleri.

Başküüyü (Kirsova) – bulgar kilimnerini hem kulturasını (*sansın bu küüyün yarısı gagauz dil???), Fera-pontyevka – ukrayin kilimnerini hem kulturasını, Andruşul de Sus – moldovan kilimnerini hem kulturasını göstermää deyni. (Kulturasını dediymiz zaman annêêrız ölä: giimnerini, oyun-narını, imeklerini, el işlerini h.t.b.).*

Belliki en üüseklerdän izin gelmeyincä, bölä iş yoktu nicä olsun, zerä burada bulgar, ukrayin, moldovan küülerin aullarını kurmaa hem açmaa deyni bir sürü harcın olması läüzimdi.

Şindi, bu açıklamalardan sora, tannıyın kim oldu festivalin baş musafirleri? Belliki en üüseklär: Gagauziya Başkanı İrina VLAH, Moldovanın üüredicilik, kultura hem aaraştırma Ministerliin eski ministrusu hem büünkü Moldova parlamentin deputatı Monika BABUK, Moldova parlamentin soşialistläer partiyasının deputatları

aydarlı Födör GAGAUZ hem komratlı Aleksandr SUHODOLSKİY. Hem, belliki, sadä baş musafirleri da hererdä tantallıklan, büyük şenniklän, şamatalıklan, tuz ekmeklän karşıladılar hem şaraplan ikram ettilär.

Ne var nicä sölemää şindilik taa “Gagauz kilimneri” festivali için? Festival pek gözäl hazırlanmıştı, sıcaktı hem arkalarda duyulardı aydarlıların can sıcaklı, musafir sevmeleri, açık ürekleri. Festivaldä genä da vardı nicä

görmää gagauzların kilimnerini (*en eski Aydardan 150 yıllık kilimdi*) hem nişurkalarını, gagauzkaların çizlerini (*yastıkları, yorgan-döşekleri, ramkalari hem dorojkalari, çotra peşkirleri*), halk ustaların el işlerini, palaları, gagauz halk imeklerini, milli giyimnerini.

Şennik ta büüktü. Kongaz küüyündän gelän çalgıcılar siiredicileri sevindirdilär. Genç artistläer, gösterip eski adetleri, sefa sürdülär. Kendi becerikliklerini açıkladılar Beşalma, Beşgöz hem Kazayak küülerin ansamblileri hem insannarı, başka gagauz artistläeri hem artistkalari.

Ayrıca Çadır kasabasının Uşak yaratmak Merkezin “L” adlı Modalar Teatrusu gösterdi “Keten güzelliği” adlı eni gagauz milli rubaların kolektiyasını, angısını hazırladı bu Teatrın öndercisi Lidiya İvanovna TODİEVA.

Festivalin sonunda juri baaşıları daattı: “Gagauz kilimneri” Festivalin “Gran-Pri” diplomasını hem çeşitli nominaşyalarda ödülleri.

Not. Pek isteirim “Gagauz kilimneri” festivali kalsın bir GAGAUZ hem GAGAUZLUK festivali, ani annadër GAGAUZ KİLİMCİLİK KULTURASINI.

Başkannara da danışırım: Öldürmeyin, köklämeyin GAGAUZ hem GAGAUZLUK kulturasının bu son fidancıklarından birisini! Kalın sizin kurduunuz uydurma hem gagauz kulturasına ters gidän “Gagauz şarabın yortusu” festivalindä, orada buyurun hem keyfinizä bakın, orada kendi intenaşionalizmanızı gösterin. Bizä sä bizi brakin!

Ko baarliim “Gagauz kilimneri” festivalindä GAGAUZLUKtan makarki bişey bozulmdık kalsın!

*Akademik Todur ZANET,
Gagauz Milli Gimnanın avtoru*

*Fotolar: anasozu.com,
gagauzinfo.md*



Bayburt Dedä KORKUT 25. Halklararası

2019-cu yılın Orak ayın (iyül) 22-28 günnerindä Türkiye Respublikasının Bayburt kasabasında hem dolay küülerindä geçti “Bayburt Dedä KORKUT 25. Halklararası kultura hem incäzanaat Salonu”. Bu Salon, gagauzları da içinä alan bütün türk dünnääsından insannarı hem milletlerimizin dostlarını, bir aytaya büyük hem gözäl bir yortulu sırasıya topladı. Eridir urgulamaa, ani ev saabilerindän Bayburt valilii (gubernatorluu) hem Bayburt belediyesindän (primariyası) Salonun hazırlamasında pay aldılar hem katkıda bulundular Türkiyenin kultura hem turizma ministerlii, TİKA (Türk İşbirlii hem Koordinatiya Agenstvosu) Başkannı, TÜRKSOY hem TÜRKSAV (Türk dünnäası yazıcılar hem zanaatçılar vakfı).

Salonun bölä uzun hem gözäl hazırlanmış programasının hem sıraların başka bir sebebi da vardı – 2019-cu yılda UNESCO “Bayburt Dedä KORKUT Halklararası kultura hem incäzanaat Salonu”nu dünnäayın material varlı olmayın zenginii olarak tanıdı hem kendi kanadı altına alması için Sertifikat verdi.

Nicä düşer adetlerimizä, “Bayburt Dedä KORKUT 25. Halklararası kultura hem incäzanaat Salonu” başladı Bayburt gubernatorluun Masat küüyün mezarlında bulunan Dedä KORKUTun Türbesinä (mavzoley gibi mezar) gitmekten hem orada dua etmekten. (Läüzüm açıklamaa, ani türk dünnäasında Dedä KORKUTun irmiya yakın mezarı var; zerä Dedä KORKUT hepsinin ortak zenginii olduu için, herbir türk milleti onu kendisindän sayêr).

Mezardan sora hepsi insannar Masat küüyün Dernäa tarafından Masat Yaylası erindä (iki bayır arasında akan derenin çayırı) hazırlandı bir kultura sırasına katıldılar. Burada, ofițial nasatlardan sora, musaafirlär erindeki imeklärlän (kaurma hem pirinç bulguru) ikram edildilər hem onnara halk oyunlarını gösterildi.

Bu käämil imeklerden hem konterttän sora hepsi delegatıyalar, Bayburta dönüp, Dedä KORKUT pamätiniä çiçek hem venok koydular da evelki türk orkestrasının önderciliindä hem musaafir ansambllerinnän birliktä Bayburtun ana yollarında öryüşlän geçtilär hem kasabanın Saray meydanına ördülär, neredä “Bayburt Dedä KORKUT 25. Halklararası kultura hem incäzanaat Salonu”n ofițial açılışı yapıldı.

Salonun ofițial açılışında kimi söz tutannarın ana fikirleri böläydi:

Bayburt valisi Ali Hamza PEHLİVAN: “Dedä KORKUT Türk dünnäasının ortak bir paahlılı, dünnäayın ortak bir paahlılı. Özelliklärän onu UNESCO dünnäayın material varlı olmayın zenginii olarak tanıdı hem onun kultura varlı Listesinä girmeklän birliktä

bu özelli dünnäa tarafından da kable-dilmiş oldu”.

Bayburt deputatı Fetani BATTAL: “Biz bu günnerä şenniklär demeeriz, Salon deeriz. Salon demäk, danışmak demäk, konuşmak demäk, dertleşmək



demäk, yaarinnara baalı proektlar hem keezlär yapmak demäktir. Bu annamda hem dünü konuşacez, akıl edecez yaarinnara nasıl kol kola öryecez da danışacez. Eer bizlär folklor yaratmalarımızı uşaklarımıza annatmazsak onnar kendi uşaklarına başkalarının folklor yaratmalarını annadaceklar”.

Politikacı Mustafa DESTİCİ: “Hepimizin Dedä KORKUTu yaşatma so- rumnumuz var”.

Bayburt primarı hem Salon komitetin Başkanı Hükmü PEKMEZCİ: “Halklararası Bayburt Dedä KORKUT kultura hem incäzanaat Salonların 25 yılında sizlerlän birliktä olmanın, bu gözäl hem annamnı günü sizlerlän enidän paylaşmanın derin mutluluu içersindäyim. Bu üzerä önceliklän yurt içindän hem yurt dışından bütün konaklarımıza hoş geldiniz deerim, sizleri sevgi hem saygıylan sellemneerim.

Maanada birliimizä, dirliimizä sebep olan Dedä KORKUTun varlı kimniindä bizi bir araya getirän bu mutlu gündä, Ata yurttan Ana yurda köprülär kurulur. Düşüncelär yumaa- sı top top oluşur. O düşüncelär, kilim

olur, hacı gölmäa olur, zanaat olur ellerdä, şiir olur, türkü olur dillerdä”.

TİKA Genel sekretar yardımcısı Yaşar Nuri KILIÇ: “KORKUT ATAnın bu gözäl varlıını cannandırın hem gelecek evlatboylarına amanet olarak

brakan bu türlü çalışmaları pek önemli bulërim. TİKA olarak bu türlü çalışmaları pek önemneeriz”.

TÜRKSOY Genel sekretar yardımcısı Doç. Dr. Bilal ÇAKICI: “Bütün bizi burada bir araya getirän Dedäm KORKUTun folklor yaratmalarıdır. Türk dünnäasının çeşitli erlerinden birçok insanı burada buluşturdu. Onun folklor yaratmalarını unutmayannara ne mutlu. Dedäm KORKUTun çöşmesi bütün Bayburttā, Derbentte, Kızıldorada, Türkmen Sahrada gürül gürül akıyor. Bu çöşmä Türk milletini ölümsüzlük suyuna kandırıyor. Ne mutlu bu kaynaktan kana kana su içennerä”.

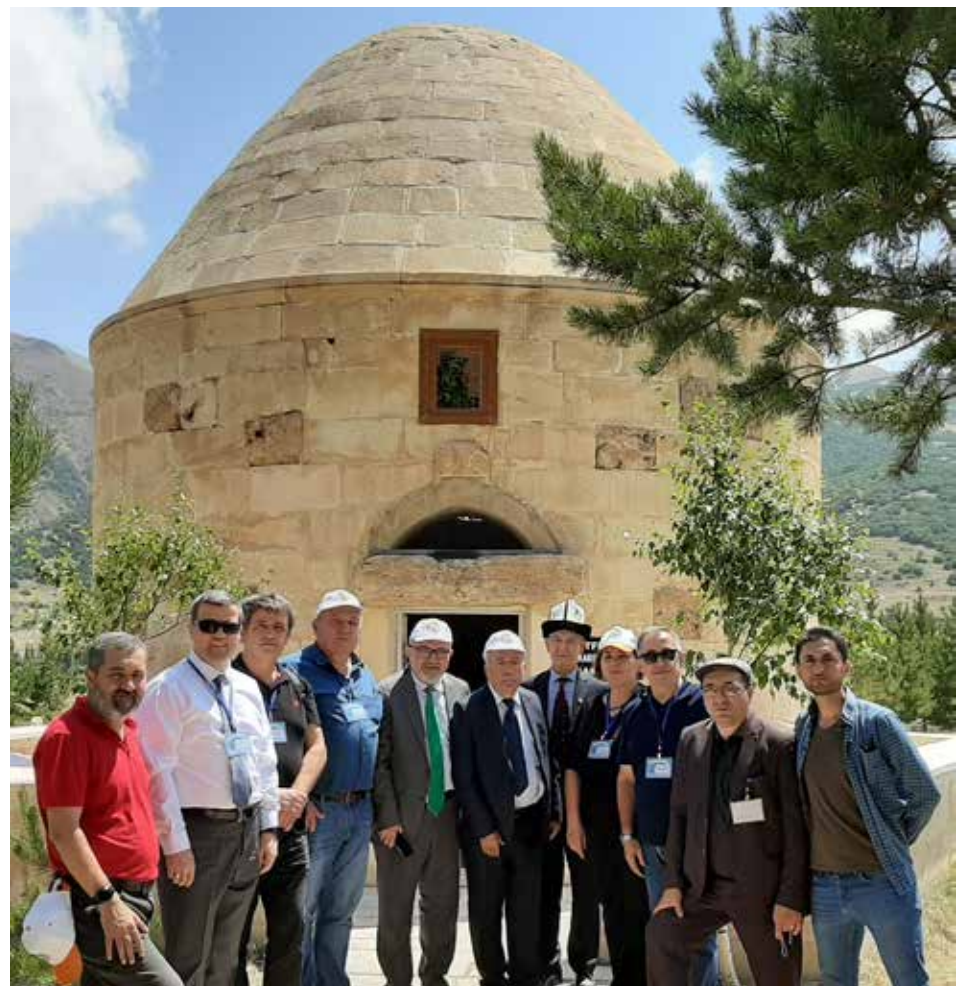
Bayburt Dedä KORKUT kultura hem incäzanaat Salonların başında olan TÜRKSAV Başkanı Yahya

AKENGİN: “Çiirek asiri tamamna-yan Dedä KORKUT Salonları 25 yıl öncä başladı zaman, bu boylara ulaş- caanı pek umudumuz yoktu. Bu üzerä bu Salonları barabar projelendirdiimiz zamanın valisi Ali Haydar ÖNERi raametlän anmak isterim. Önderci-lerin diişmesinä görä da bunu devam ettirdilər hem gelenäa kökleştirdilər. Belliki bunda kuruluşların katkıları da oldu. Bütün TÜRKSOYun hem TÜRKSAVın temsilcileri burada. Bu kolaylı kullanarak, bişey açıklamaa isterim. Bileersiniz her yıl Türk Dünnäasından bir kasaba kultura başkasabası olarak açıklanêr. Biz da artık buradan dilä getireriz ki, Bayburt bu Türk kultura başkasabalarından birisi olmalıdır.

Dedä KORKUT Türk Dünnäası li-teraturasının ana damarıdır. Ana damar atarsa başka damarlar da çalışır. Doorudan Bayburt bölä bir misiyayı üstlenmiş bulunêr. Dede KORKUT Salonlarına yıllarlan gelän Türk Dünnäasından bilim adamları, şair hem yazıcılar memleketlerinä döndülär hem Bayburtu yazdırlar. Bayburt için şiir yazdırlar, gazetalarında tanıtım yazıları yazdırlar Balkannarda, Orta Aziyada, Kavkazlarda”.

Salonun ofițial açılışında pay aldılar Samsun valisi Osman KAYMAK, Bayburt garnizon Komutanı tankçı polkovnik Davut BALİBAŞA, Bayburt eski deputatı Suat PAMUKÇU, Bayburt Üniversitinin Rektörü Prof. Dr. Selçuk COŞKUN, komşu küülerin primarları hem başka büyük musaafirlär Türkiyedän hem yabancılıktan.

Salonun ofițial açılışında Türk Hava Kuvetlerin avioakrobat “SoloTürk F-16 Gösteri Uçaa” grubası, Saray meydanı üstündän alçaklarda





uçarak, göklerde türlü avio gösterileri yaptı.

Ofițial açılışın sonunda büyük bir konfert oldu, neredä Türkiyedän, Azerbaycandan, Gruziyadan ansamblilər pay aldılar. Salonun birinci günü başarıldı feyerverklän.

Avşamnarı da Bayburt amfiteatrularında büyük konfertlər oldu, angılarında erindeki halk oynanrı gösterildi hem çaldılar konfertlerä maasuz teklif edilän artistlər AZERİN (Azerbaycan), Tuğba YURT (Türkiye), “Gecä yolcuları” hem “Koliva” ansablileri (Türkiye).

Lääzim urgulamaa, ani 7 günün içindä “Bayburt Dedä KORKUT 25. Halklararası kultura hem incäzanaat Salonu”n programasında türlü kultura sıraları vardı: “Dedä KORKUT izindäsözündä” diskusiya, “TÜRKSAV türk dünnäası karma resim sergisi”, “Erindeki imeklär hem el zanaatları”, “Erindeki hayvancılık hem çiftçilik malları”, “Dündän bu günä fotolarda Bayburt”, “Bayburtlu resimcilerin sergisi”, “Dedä KORKUT kiyadına uşak resimnerin yarışması sergisi” hem başka. Salonun sport programasında üzmä yarışmaları hem atlılarda cırt oynanrı vardı.

Salon programasına vardı aşık-ların yarışması, her gün konfertlar, muzeylerä hem başka 2 bin yıllık istoriyalı erlerä gezilär.

Ölä, bir gezi yapıldı Bayburtun dışında 60 km uzaklıkta bulunan Beşpinar küüyündeki Kenan YAVUZ Kultura Evinä, neredä “Çini – çinimaçin

sergisi” (sırlı keramika plitkaları) açılışı oldu hem evelki türk kapularının sergisinnän tanışmak oldu. İkinci gezi oldu Bayburttan 45 km uzaklıkta bulunan Baksı muzeyinä, neredä muzeyin



kurucusu Prof. Dr. Hüsamettin KOÇAN tanıştırdı muzeylän hem onun sergilerinnän.

Bundan kaarä isteyennär 2 bin yıl geeri yapılan Bayburt kalesinä (“Dedä KORKUT” kiyadında annadılan çok olaylar bu kalenin dolaylarında olêr) da çıktılar hem oradan dolaylarlan tanıştılar.

Salon programasının ayırı bir sırasında, ani baaşlandı Bayburtun 30 yıllık gubernaroluk olmasına, kutladılar hem saygı gösterdilär hepsi insannara

(dirilerä da, raametlilerä da), kim bu yılların içindä devlet uurunda öndercilik erlerinde Bayburtun halkına izmet etti.

Bundan kaarä Bayburtun Şingah maalesindä “Yahya AKENGİNin sokaa” açılışı oldu.

Salonun programasında ayırı eri kapladı İranın Taşhan kasabasından bilimcinin Vali Mohammad KHOJEHİN eni bulunan “Dedä KORKUT kiyadının Türkmen Sahra bölümünün” tanıtımı.

Salonun ikinci günündä Bayburtta oldu “Türk dünnäsında Dedä KORKUT” bilim simpoziumu, angısında doklad tuttular: Doç. Dr. Naile ASKAR (Azerbaycan), İmdat AVŞAR (Uzbekistan), Prof. Dr. İbrahim ABDUVALİEV (Kırgızistan), Prof. Dr. Necati DEMİR (Türkiye), Prof. Dr. Hamdi GÜLEÇ (Türkiye), Avazollah Safari KASHKOOKİ (İran), Prof. Dr. Anaguli NURMEMMET (Türkmenistan), Akademik Todur ZANET

(Moldova/Gagauziya; okudu dokladı “Gagauzlarda Dedä KORKUT”). Simpoziumun divan başkanı oldu Prof. Dr. Musa YILDIZ, Kazakistan Ahmet YESEVI Universitetin Koruyucu Sovetinin Başkanı.

Hep o günü avşamsı, TÜRKSAV Başkanı Yahya AKENGİNin moderatörluunda geçti “Şiir gecesi”, neredä kendi en gözäl peetlerini okudular Türkiyedän Ataol BEHRAMOĞLU, Cazim GÜRBÜZ, Fazıl Ahmet BAHADIR, Nurullah GENÇ, Talat ÜLKER, Özcan ÜNLÜ, Hasan AKTAŞ, Bahtiyar ASLAN, Hasan AKAR, Merdan KARAOĞLU, Sait AKTAŞ, Azerbaycandan İlgar FEHMİ, Gagauziyadan (Gagauz Yeri) Todur ZANET hem İrandan Avazollah Safari KASHKOOKİ.

Hepsinä, kim pay aldı “Bayburt Dedä KORKUT 25. Halklararası kultura hem incäzanaat Salonu”n sıralarında verildi maasuz bu iş için hazırlanan anma plaketleri.

Şenniklär zamanında, Orak ayın 25-dä, Bayburt primarı Hükümü PEKMEZCİ kendi kabinetında buluştu Türkiyenin eski kultura hem turizma ministrusunun Namık Kemal ZEYBEKLän, angısı Salona katılmak için hem kendisinin boba ocaanı dolaşmak için Bayburta gelmişti. Buluşmakta ayırıca pay aldılar TÜRKSAV Başkanı şair hem yazıcı Yahya AKENGİN hem Gagauziyadan akdemik hem yazıcı Todur ZANET ta.

7 günük “Bayburt Dedä KORKUT 25. Halklararası kultura hem incäzanaat Salonu” programası büyük bir şenniklän hem 2 bin 400 kişinin katılmasınan Bayburta baalı olan Aydıntepe Yaylasında tamamnandı.

“Dedä Korkut Kiyadı” hem Dedä Kurkut

“Dede Korkut Kitabı” (gagauzça: “Dedä Korkut Kiyadı”) – büünkü gündä Oguz türklerin en eski kahramanlık epos dastanı annatmaları, angıların yazılı variantları bulundu Drezden (Germaniya) hem Vatikan bibliotekalarında.

Drezden bibliotekasında kiyat 12 bölümnü hem bir önsözlü, adı da “Kitāb-ı Dedem Korkud Alā Lisān-ı Tāife-i Oğuzân” (gagauzça: “Oguz soyların dilindä Dedä Korkut kiyadı”), Vatikan bibliotekasındaki kiyat 6 bölümnü hem adı “Hikāyet-i Oğuznâme, Kazan Beğ ve Gayrı” (gagauzça: “Oguzname annatmaları, Kazan bey hem Gayrı”).

“Dedä Korkut Kiyadı” pek evelki bir kiyat (beki da 2 bin yıla yakın olan yazılı bir kiyat). Kiyadın ilk cümlesindä yazılı: “Resul aleyhisselam zamanına yakın Bayat boyından Korkut Ata dirler bir er kopdı. Oğuzun ol kişi tamam bilicisi idi.” (gagauzça: “İslam peygamberin zamanına yakın Bayt boyundan Korkut Ata derlär bir adam koptu. Oguzun ol kişi tamam bilicisiydi.”).

1309-cu yılda oguz kökenni istorik Abubekr ibn Abdullah ibn Aybek-ad-Davadari yazdı Egipetta arab dilindä bir kiyat (“Üselennerin istoriyasından sedef”), neredä annadêr bir türkçedän pers dilinä çevirilmiş kiyat için, ani VI-cı asirdä sasinid Anuşiravan tarafındaki Buzurg-Mehru padişahın bibliotekasındaymış. [Not. İslam dini dünnäaya yollandı VII-ci asirin başında – 610-cu yılda].

Ak sakallı Dedä Korkut ta oguz soyunun yaşlı hem saygılı adamı bütün kiyadın herbir annatmasında var.

Akademik Todur ZANET



Gagauziyanın ilk başkanı Georgiy TABUNŞÇİK 80 yaşında

Harman ayın (avgust) 1-dä Gagauziyanın ilk başkanı Georgiy TABUNŞÇİK 80 yaşını tamamnadı. Bu yıldönümünün Georgiy Dimitrievič TABUNŞÇİKİ kutlêêrız hem kendisinä saalık hem uzun ömür dileriz.

Georgiy TABUNŞÇİK duudu 1939-cu yılda Kıpçak küüyündä. Komunist hem çorbacılık sferasında çeşitli partya hem devlet erlerindä işledi: baş agronom, kolhoz predsedateli yardımcısı, kolhoz predsedateli (1962-1975); Çadır rayonun kolhozlar Sovetinin başı (1975-1979); Komunist partiyasının Komrat rayonun 1-ci sekretari (1979-1986); Modova SSRın Gosplan predsedatelin yardımcısı (1987-1990) hem başka.



Georgiy TABUNŞÇİK iki kerä (1995-1999 hem 2002-2006 yıllarında) Gagauziya Başkanı oldu hem gagauziyanın kalkınması için çok yaptı.

“Gagauz türküsü” festivali kendi köklerine döndü

Harman ayın (avgust) 18-dä, Çadır kasabasının «40 лет ВЛКСМ» parkında geçti XIX-cu “Gagauz türküsü” festivali.

Bakarak bildirki festivalä, bu yılki festival genä kendi temel köklerine döndü – festivaldä sadä gagauzça türküler çalınır, hem eskilər, hem da enilər.

Bu yıl “Gagauz türküsü” festivali hepsi rekordları kırdı – onda 150 kişiye yakın türkücü hem muzikant pay aldı hem ilk kerä, durmamayca, ştenadan 100-dän zeedä gagauzça türkü çalındı.

Sevindirer o, ani “Gagauz türküsü” festivali eni adları da açtı hem ştenadan birkaç eni türkü seftä çalındı.

Gagauz dilin ilerlemesine 2019-cu yılda 5 milion ley verilecek

2018-ci yılın Canavar ayın 16-da Gagauziya Halk Topluşu kabletti “Gagauz dilinin kullanmak sferasının genişledilmesi için” («О расширении сферы применения гагаузского языка») Zakonu. Bu Zakonu hazırladılar GHT deputatları Elena KARAMİT, Ekaterina JEKOVA hem Mihail JELEZOGLU.

Şindi da, Orak ayın (iyül) 30-da, kendi sıradaki toplantısında Gagauziya Halk Topluşu temelä aldı “Gagauz dilinin kullanmak sferasının genişledilmesi için” 2019-2021 yıllarda ömürä geçirilmesi” programasını.

Programanın para tarafı “Gagauz dilini kurtarması Fondu”ndan alınacak. 2019-cu yılında bu iş için 5 milion ley verilecek. Ama nicä o para payedilecek hem nereyi paranın ana dereleri akacak hiç biricii taa bilmeer.

Çadırda açıldı halklararası resimcilär simpoziumu oldu

Harman ayın (avgust) 5-dä Gagauziyanın Çadır kasabasının rayon administratıya binasında açıldı 10 günnük sıradaki halklararası resimcilär simpoziumu – «Грани искусства».

Simpoziumu hazırladı Gagauziyanın kultura hem turizma Upravleniyası hem ona katkıda bulundular Çadır kasabasının rayon administratıyası, Çadır kasabasının primariyası hem “Gagauz-Art” Cümne Birlii.

Simpoziumun açılışında katılannara nasaatlaran danıştlar Çadır kasabasının rayon administratıya başı Valentin KARA, Çadır kasabasının primarı, Anatoliy TOPAL, Gagauziya kultura hem turizma Upravleniyasının geçici başı Marina SEMENOVA hem başkaları.

Sıradaki «Грани искусства» halklararası resimcilär simpoziumunda erindeki (Moldova, Gagauziya, Pridnestrovye) resimcilerdän kaarä pay aldılar resimcilär Azerbaycandan, Başkortostandan (RF), Kirgiziyadan, Türkiyedän hem Ukraynadan.

Harman ayın (avgust) 15-dä da Komrat regional resim Galereyasında oldu Simpoziumun kapanışı, neredä Simpoziumda pay alan resimcilär o günnerdä yapılan toplam 39 resimini Galereyanın fondlarına baaşladılar. Gagauziyanın kultura hem turizma Upravleniyası da kendi tarafından herbir katılan resimciya “Katılım Diplom” narını verdi.

Balkanlarda türkçä gaazetalar hem jurnallar

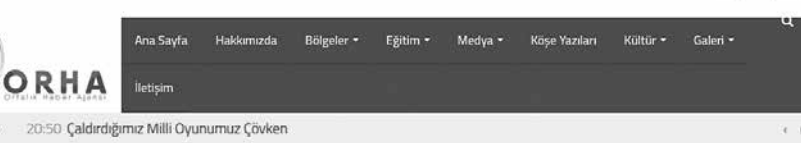
Balkannarın çok çekän hem verilmeyänbasın zaametçilerinä!

Bir auç insanın türkçä savaşmasını yıllardır görerim. Savaşmak sürdürenlerä ereldän genälä nasıl zorluk çektilirdiini bilerim. Bu kahramannarın ortaya yarttı malı koydukları, koydukları yarttı malı devamnılık lüzumnı göz önünä alınırsa – işlerinin ne kadar zor oldu annaşılır. Ayırca herkez dooruyu duymak istämâyâbilir.

Balkannarda türkçenin yaşatılmasına yazılı basının katkısı önemnidir, ama original olan arhivü önemnidir. “Söz uçar yazı kalır” – dardı büyüklerimiz. Te kalıcı olan da taman bu...

“Tan Gazetesi”, “Kosova ve Birlik Gazetesi” – Makedoniya türklüğünün Yugoslaviya döneminde soluk aldı erlärdi. Türkçä yayınnarın kesildii erlerdä soluk kesilän türklük da yara aldı hem Türkiyeyan baalantıları koptu. Türkçeyä sadecä dil hem milli kimnii olarak bakannar aldanêrlar. Balkannarın islam geografiyası zamannan eski akımnarın hem Eşarilikin etkisinä açık hala geldi.

Saman yalını gibi heyecanlı “kurtarıcılar” zamannan türkçä yayınnarın politika partiyalar dışında Türkiyeylän iç-içä geçän görünürlüündän fayda kazanmaa isteyişinnän “taa gözäl” olması için Yeni Dönem gibi tırnaklan bir erä



Balkanlarda Türkçe Gazete ve Dergiler



HEMEN PAVLAŞ

Balkanların cefakâr ve vefakâr basın emekçilerini!

Bir avuç insanın Türkçe mücadelesine yıllardır şahit olurum. Mücadele sürdürenlere yerelden genelle nasıl zorluk çektilirdiini biliyorum. Bu kahramanların ortaya ürün koydukları, koydukları

gelän yayın organlarına ayar verdiler. Ayar verilemeyän erlerä eni televideniya hem radio yayınnarı kurdular. Bunnar sadecä sözdä kaldı. Memleketin hem soydaşların kaynakları yok oldu gitti. Hem da var olannarı da arkalarından sürüklediler.

“İnternet Gazeteciliği” yarattılar. Bu yaratmaların saabileri “söz uçar, yazı kalır” sözündän çok uzaktaydılar. Sözlär uçtu gitti. Arhivlemesi olmayan Balkannarda ki internet yayınnarına da ulaşmak zor.

Milli işlär önemni. Bunnar aklıma geldi yapalım demäylän olmeêr. Olsa da devamı gelmeer.

Elimdä gözäl Gagauz türkçesinnän yazılmış “Ana Sözü” gazetası var. 1994-cü yılda Gagauziyaya gittiimdä tanıştım Todur ZANET tarafından çıkarılır. Todur bükülmeyän hem di işmesi olmaz bir Gagauz! Savaşması Gagauzluk hem Gagauzca üzerinä. Ölä olunca da her erä problema taşıyor! Kurban olduum problema sa – yok ol-

masından çok korktuu Gagauzluk. Her erde söyleer bunu.

“Ana Sözü” gazetasını internettä da görebilirsiniz. Şindi burada o gazetadan birkaç başlık alacam:

– Benim soluum, Canım benim – Paalı hem da sonsuz Ana Dilim!

– “Kızıl ay”dan üsüzlärän yoksul uşaklara imek hem baaşış.

– Türkiye Respublikasının Prezidenti Recep Tayyip ERDOĞAN “Hoş geldiniz!”

– Türkiye Respublikasının Prezidenti Sayın Recep Tayyip ERDOĞANın 2018-ci yılın Canavar ayın 18-dä Komrat kasabasının baş meydanında nasaatı: “Gagauz Türkçesini unutmayın!”

Şindi elinizi üreenizä koyun, aklınızla düşünün. “Yaşa benim halkım” diyebilmäk için bu hem bunun gibi gazetaların sorunsuz çıkması diil mi lüzüm?

Bilin ki türkçeyä problema olan türkläa problemadır. Bu problemayı çözmäk da, neredä olursa olsun, her türkün görevidir. Çözmäk da çok kolay. Belli sayıda abone olacaksınız hem bu gazetalar şkolalara gagauz uşaklarına ulaştırılacak.

Haydi görevä...

Tunanın ötäasında ana diliniz yok olursa, Ankarada oturtmazlar sizi.

Abdullah ULUYURT
Kaynak: orhaajans.com



Yakup ÖMEROĞLU akademik oldu

Türk Dünnääsının literaturasını birleştiren hem Türk Dünnääsının birleşmesine izmet edən Türkiyedän yazaıcı, AYB (Avrasya Yazarlar Birlii) Genel Başkanı hem dostumuz Dr. Yakup ÖMEROĞLU 2019-cu yılda Parij kasabasında bulunan Evropa Birliin İncəzanaat hem Literatura Akademiyasının akademii oldu.

Yakup ÖMEROĞLU, Türkiyenin Çankırı kasabasında 1966-cı yılda duudu. Yazıcı, gazetacı, bilimnär doktoru, kultura adamı, Türkiyenin Üzüncü Yıl Universitetında üüredicilər azası, Türk Respublikalarından ekonomika ilişkilerindän sorumnu Başbakanın başkonsultantın danışmanı, Türk-Kazak Ahmet Yesevi Universitetında kultura Upravleniyasında işledi. Türkiyenin çiftçilik hem küü işleri minestirliindä konsultant oldu. 2002-ci yılından beeri Türkiye Gazi Universitetin üüredicilər azası.

2006-cı yılda Türk dünnääsından yazıcıları hem poetları toplayan Avrasya Yazarlar Birliini kurdu hem Genel Başkanı oldu. 2007-ci yıldan buyanı Türk dünnääsının ortak literatura jurnalı olan “Kardeş Kalemler” hem bilgiçli-eksperth “Dil Araştırmaları” jurnalını yayınnadı. “BENGÜ” Yayıncılık kolaylıklarından Türk dünnääsından 200-dän zeedä literatura yaratmasının Türkiyedä tiparlanmasını becerdi. Prozası Azerbaycanda, Kazakistanda, Kırgızistanda, Uzbekistanda, İranda, Gagauziyada (Moldova) hem Rusiyda türlü dillerdä hem dialektlarda çıktı.

Pek çok sayıda radio hem televideniya programlarını hazırladı hem onnara rejisörlük yaptı.

Çok devletlerdän kultura hem incəzanaat ödülleri aldı. Yakup ÖMEROĞLU evli hem iki uşak babasıdır.

– Bu annatmayı yazmalıyım, – deyeräk, erimdän kalkıp, salonun ortasına dooru örümää başladım.

– Olmaz, – dedi – bundan annatma olmaz.

– Nicä olmaz? Bu yaşanan acıları insannar üürenmesin mi? Bu acıların unutulması dooruluksuzlaa yardım diil mi? – dedim.

“Kendisi da bu annatmanın yazıcısı olarsa, buldum temaya kiskandı mı acaba?” – düşündüm.

Oturduu kreslonun ön tarafına dooru yaklaşarak başını kaldırdı.

– Belliki yazılmalı, ama bilgiç adamnarı yazsınlar. Annatmada, romanda annadılınca, okuyucu olayın aarlını annamaz.

– Nicä ölä annamaz?

– Annadılannarın nekadarı aslı, nekadarı da uydurma annayamayacak. Kafasında soruş nişannarı kalacak. Bu konuların bilgiç adamnarı tarafından yazılması, okuyucuya bilim yazıları olarak verilmesi taa doru olur.

Haklı gibidi. Yaşanan acılar okadar büyüktü, olaylar okadar akıl aşmazdı ki, annatma olarak yazıldında okuyucular bunu kendilerini derindän etkilemek için yapılmış uydurulma yada şişirtmä bilä sayacaklar. İslää, ama incəzanaatın, literaturanın gücünü nereyä koyacektık?

Erimä oturup arkama dayandım. İnsannarın yaşadıkları içimi kaurdukça kaurardı. Düşündüm, ani yazmasam, raat edämeyecäm. Başımı kaldırıp ona baktımda gördüm, ani, en aazdan benim kadar, onun üreendä da bu büyük acının daaldı dalgalar var.

– Ama, – dedim, – bilgiç adamnarı “Kazakistanda aaçlıktan üç milion insan öldü” – yazınca olayların büyüklüğünü annattık sanêrlar. Bu tıfra taa büyük olsa da, aaçlıu açıktan hem doorudan annattık sanaceklar. Üç milion insan! Bir insanın, yada bir canın aaçlıktan ölmesi ne demäk? Aaçlıktan nicä ölünür? Üç milion can bu! Bir da ölmeyennär var. Ölmeyip, yaşamaya savaşmak zorunda kalannar... Ani yaşayannar... halizdän yaşadılar mı? Nelerin paa kaarşılına ömürdä kalabildilər? Sonrakı ömürleri nicä geçti?

Kreslonun ucunda dik oturuşuna hem kendisini zorlaştıran çilelerinä çorbacı olmadı. Ayaa kalkıp salonun ortasına kadar örüdü, orada, dim-dik durup, Stalinä hem onun dolayındakılarına betva etmää başladı. Bir diil, beş diil, üç milion insanın aaçlıktan ölmesi ne demäktir?

Ansızdan durgunup, sesini diiştiriräk, sordu:

– Annatma diil, da roman yazılssa... Hiç yazılmamış, diil mi?

Aslısından, bu soruşun cuvabını kendisi da bilirdi.

– Roman yazmaktan kaarä,

Yakup ÖMEROĞLU Annatma Kazah gördüğün büyük zulumnuk

ölennerä, yas tutup, mum bilä yakmamışlar. Zapa altındaydı! Sadä Stalinin sistemasi yıkılınca, eni eni lafetmää başlamıştılar.

Gözlerini pençerä tarafına çevirdi. Dışarda belli olmayan bir noktaya bakarak, derin bir soluk çekti. Aklısından geçenneri annamak benim için zor diildi. Aylenezdän, senselenizdän, halkınızdan üç milion insan gözlerinizin önündä aaçlıktan ölecek, benzerisiz acılar yaşayacak hem sizä ölä yakınlarınızın ardından aalamak zapa altına koyulacak! Bunnarı düşündüü belliydi.

Erimdän kalkıp yanına gettim.

– Smagul ELÜBAYın aaçlıu annadan “Arafat meydanı” romanı var. Romandan sora bir aaçlık pamätnii koydular, – dedim.

Üzümlä baktı.

– “Kazah gördüğün büyük zulumnuk!” – deerlär, – ölä mi?

Acı-acı gülümseyiräk “ölä” maa-nasında başımı salladım.

Bu kazah demesini tekrarlayıp durardı: “Kazah gördüğün büyük zulumnuk!” Her söyleyişindä acı, acızgannık, kahr, sabur – karma-karışık duygularlan, güüsü kalkınıp inärdi.

– Büyük zulumnuk! Hem da ne büyük zulumnuk, – dedim. – Angı ana, başka uşaklarını kurtarmak için, bir uşaanı canavarların önünä atacak! Atacak ta sora nicä yaşayacak!? Yaşayacak mı? Bölä bir büyük zulumnaa can dayanır mı?

Bildii olayı enidän işitmäk istärmış gibi üzümä bakardı.

– O kıymetli literaturacı profesor vardı ye, onun anası yapmış, – dedim.

Aklına getirmişti, ama bän genä da ilerlettim lafımı:

– Stalinin sistemasi halkın elindän bütün varlıklarını aldı yıllar... Kazah halkı hayvancılıkla yaşardı. “Siz zenginsiniz!” – deyeräk koyunarı ellerindän alêrlar, kalannarın da ünnerini isteêrlär. Halk verer. Ünü kırılmış koyunnar, kışın hastalanıp, başlamışlar ölmää. Halkın elindä iyäbilecek bişey kalmêêr. Profesörün

alêrlar, bilinmeer, ama keserlär anaylan uşakların yolunu.

Ana ömürünün en büyük ekzamenindädir!

Üç uşaklan boz kırın ortasında aaç canavarlarlan üz-üzä kalan ana ne yapar ki?

Altı aylık evladını atêr canavarların önünä. Canavarlar o uşaa parçalaarkan, ana, uşaklarını güüsünä sıkarak, oradan kaçêr.

Angı lafları seçêrsäm seçeyim, bu acıyı annatmak için lafların gücsüz kalacaanı bilerim. Genä da bu ananın hem yavruların acısı mutlaka annadılmalıydı.

Sesimi saygı kertiklerini aşmayacak kadar üüselderäk danıştım:

– Şindi bu olay yazılmasın mı? Yaşanan bu acılar

“Üç milion insan aaçlıktan öldü!” bilim yazıların içindä kayıp olup yok olsun mu?

Dokunsam, aalayaceydı. Bän da öläydim.

Şindi oturduumuz erlerdän uzaklara bakarak, derin derin soluk alardık. Sancısını, kahrını, acısını sesinä katarak bir lafi iki kerä söledi:

– Yaz! Yaz!

Halizdän bu acıyı bän nicä annadectım ki?

Kazah gördüğün büyük zulumnuk!

(Gagauzçaya aktardı
Todur ZANET)



Kazahstanın baş kasabasında Astanada aaçlık kurbannarına pamätnik.

(Foto: e-history.kz)

“Kızıl Ay” kuruluşundan “Kurban Bayram” yardımı

Harman ayın (avgust) 12-dä, musulman dünnäasının “Kurban Bayram” günnerindä, Türkiye “Kızıl Ay” kuruluşu, Türkiye Kişinev Büyükelçiliin hem TİKA çalışmalarınan, Gagauziyanın hem Moldovanın fıkara aylelerinä hem kusurlu uşaklarına 550 paket taazä yahni Kurban yardımı yaptı.



Bu paketların 250 taanesi verildi Kişinev primariyasının “Uşakların haklarını korumak Direktiyası”na girän kusurlu hem üsüz uşaklara bakan kuruluşlara. Burada paketleri vermäk sırasında pay aldılar Türkiye Kişinev Büyükelçisi Gürol SÖKMEN-SÜER, Türkiye Kişinev Büyükelçiliin diplomatları hem Türkiye “Kızıl Ay” volentörleri.

Kişinev Primariyasının “Uşakların haklarını korumak Direktiyası”nın başı Luçia KAÇUK uşakların adından şükür etti bu pek faydalı hem lâazımını yardım için.

Hep o günü Türkiye “Kızıl Ay” volentörleri Kurban yardımını Gagauziyaya da götürdüler hem Komrat, Çadır, Valkaneş rayonlarına, kardaş payı yaparak, 100-zär taanä paket daattılar.



Becerikliklän paylaşmak – bu cömertlik yapmaa bir iş!



(Sonu. Çeketmesi 1-ci sayfada)

Studentların Moldova topraanda bulunmaları başladı Türkiye Kişinev Büyükelçiliinä, TİKA hem Türk Hava Yolları Kişinev ofisilerine vizitlardan.

Türkiye Kişinev Büyükelçiliindä onnarı kabletti Türkiye Kişinev Büyükelçisi Gürol SÖKMEN-SÜER, angısı, annattı Moldova hem Gagauziya için hem baaşladı studentlara baaşışlarını.

TİKA Kişinev ofisindä sa, TİKA Kişinev programaların Koordinatörü Selda ÖZDENOĞLU hem ofisin çalışannarı Gagauziyada olan programaylan tanıştırdılar hem o programa gözäl geçsin deyni her zaman yannarında bulunmaklarını bildirdiler.

Türkiyeden studentlara Gagauziyaylan tanışmak başladı Komrat

“Recep Tayyip ERDOĞAN” ihtärlar evindän hem “Hoca Nastradin” adına uşak başçasından. Burada onnar yaşlılarla hem uşaklarla tanıştılar hem onnara baaşışlar getirdiler.

Sora bütün delegaşıya Komrat rayon bolniçasına ilk vizitını yaptı, neredä onnarlan Gagauziya doktorları da 4 gün içersindä kendi becerikliklerinnän paylaşaceklar.

Kultura programasına görä Türkiyeden studentlar Komrat ATATÜRK bibliotekasının tanıştılar. Burada bibliotekanın direktörü Vasilisa TANASOĞLU musaafirlerä bir ekskursiyası yaptı. Nedän sora, hep burada, Akademik Todur ZANETlän hem Gagauziya kultura insannarinnän Mariya KISSA-TARANENKOylan hem

Tatyana KOÇANnann bir buluşma oldu. Buluşmada Todur ZANET annattı ga-



gauzların dil, kultura, literatura, resimcilik hem incäzanaat istoriyasını, şükür edip Türkiyeyä, Türkiyenin TİKA, TÜRKSOY, YTB hem Yunus Emre kuruluşlarına, o yardımın için, ani gagauzların bu uurlarda kalkınmasına yapêrlar. Buluşmada Gagauziyanın anılmış hem kıymetli kultura zaametçisi Mariya KISSA-TARANENKO çaldı musaafirlerä gagauzça türkü.

Buluşmanın sonunda Türkiyeden studentlar Türkiyeden yannarında getirän kıyatları Komrat ATATÜRK bibliotekasına baaşladılar.

“ANA SÖZÜ”Gagauz dilindä gazeta
Çikêr 14.08.1988 beeri

Kurucu “ANA SÖZÜ” S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

İndeksi - PM – 21358

Gazeta “Universul” basım evindä basilêr
Tiraj – 3020 ekz. Sımarlamak No: 1201

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişineu,
c/p Nr. 1025. Tel/fax: 022 28-18-04
e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com